

PL

PL

PL



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 23.7.2008
KOM(2008) 483 wersja ostateczna

2008/0159 (CNS)

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) nr .../...

**zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 219/2007 w sprawie utworzenia wspólnego
przedsięwzięcia w celu opracowania europejskiego systemu zarządzania ruchem
lotniczym nowej generacji (SESAR)**

(przedstawiona przez Komisję)

UZASADNIENIE

1. KONTEKST WNIOSKU

1.1. Podstawa i cele wniosku

Wspólne przedsiębiorstwa to instrumenty przewidziane w Traktacie ustanawiającym Wspólnotę Europejską, które umożliwiają tworzenie struktur, w szczególności partnerstw publiczno-prywatnych, koniecznych do prawidłowej realizacji wspólnotowych programów w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji.

Pierwszym wspólnym przedsiębiorstwem ustanowionym na mocy art. 171 Traktatu było wspólne przedsiębiorstwo GALILEO (GJU), utworzone w 2002 r., które stało się inspiracją dla wniosku dotyczącego ustanowienia wspólnego przedsiębiorstwa SESAR (SJU) utworzonego w 2005 r.¹²

Podmioty te jednak nie zostały zdefiniowane ani w prawie wspólnotowym, ani krajowym. Brak jasnej definicji statusu prawnego tych podmiotów, które plasują się między organem wspólnotowym a prywatną spółką, spowodował szereg trudności, jeśli chodzi o ustanowienie ich struktury prawnej i administracyjnej, która musi spełniać wymogi Wspólnoty i państwa przyjmującego.

Zgodnie z siódmym programem ramowym w zakresie badań i rozwoju technologicznego (FP7) wspólne inicjatywy technologiczne (JTI) muszą być wdrażane poprzez wspólne przedsiębiorstwa ustanowione na mocy art. 171 Traktatu. W związku z dużą liczbą JTI, które zaproponowano, oraz ze względu na implikacje prawne i budżetowe związane z ich ustanowieniem, instytucje UE w sposób szczególny zajęły się kwestią lepszego zdefiniowania statusu tych podmiotów w celu przyjęcia wspólnego podejścia w zakresie ich ustanawiania.

Aby zapewnić spójność z podejściem Wspólnoty w zakresie ustanawiania tych organów, wspólne przedsiębiorstwo SESAR powinno być traktowane tak samo jak podobne struktury. Ponadto wszystkie te organy zostały ustanowione jako instrumenty służące realizacji FP7 i w związku z tym powinny one wszystkie podlegać spójnym zasadom zarządzania. Niniejszy wniosek ma na celu przystosowanie rozporządzenia i statutu wspólnego przedsiębiorstwa SESAR, którego tworzenie jest na etapie początkowym, do nowego podejścia, jakie instytucje UE przyjęły w zakresie ustanawiania wspólnych przedsiębiorstw.

1.2. Kontekst ogólny

Wniosek w sprawie ustanowienia SJU został przedstawiony w momencie, gdy GJU kończyło swoją działalność. Dlatego też wniosek w sprawie wspólnego

¹ Wniosek dotyczący rozporządzenia Rady dotyczącego utworzenia wspólnego przedsiębiorstwa w celu realizacji europejskiego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji (SESAR), COM(2005)602 wersja ostateczna z 25.11.2005.

² Rozporządzenie Rady (WE) nr 876/2002 z 21.5.2002, Dz.U. L 138 z 28.5.2002, s.1.

przedsiębiorstwa SESAR omawiany był także z uwzględnieniem „lekcji”, jaką stanowiło GJU. Z dyskusji, która odbyła się w trakcie procedury legislacyjnej, wynikało, że wspólne przedsiębiorstwo nie może być uznane za organ Wspólnoty (taki jak agencja wspólnotowa), ani za organizację międzynarodową ze względu na udział podmiotów prywatnych. Oznacza to, że musi ono spełniać prawne wymogi państwa przyjmującego, chociaż z jego „wspólnotowego charakteru” również wynikają pewne obowiązki.

SJU ostatecznie ustanowiono na mocy rozporządzenia Rady (WE) 219/2007 z dnia 27 lutego 2007 r., a na jego siedzibę wybrano Brukselę. Ma ono dwóch członków założycieli: Wspólnotę, reprezentowaną przez Komisję Europejską, oraz Eurocontrol, reprezentowany przez jego agencję. Ponieważ SJU stanowi partnerstwo publiczno-prywatne, członkostwo otwarte jest dla wszystkich publicznych lub prywatnych podmiotów, także pochodzących z krajów trzecich.

Status prawny wspólnego przedsiębiorstwa nie został zdefiniowany w Traktacie, ani w żadnym innym akcie wspólnotowym lub krajowym, jedynie w rozporządzeniach ustanawiających wspólne przedsiębiorstwa. Dlatego też uznano, że brak było podstawy prawnej uzasadniającej przyznanie temu podmiotowi zwolnienia z podatku VAT i akcyzy oraz przywilejów wynikających z protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów przyznanych instytucjom lub organom UE, a także zwolnienie jego personelu z podatków krajowych, składek na ubezpieczenie społeczne i podobnych obciążeń. Jednak biorąc pod uwagę zakres SJU, państwa członkowskie zgodziły się włączyć przepis dotyczący ewentualnego zwolnienia podatkowego (art. 2 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 219/2007): *„Państwa członkowskie podejmują wszelkie możliwe działania zapewniające wspólnemu przedsięwzięciu maksymalne zwolnienie z podatków w odniesieniu do podatku VAT oraz innych podatków, w tym akcyzy”*. Przepis ten nie stanowi jednak wiążącego zobowiązania dla państw członkowskich do przyznania SJU zwolnienia z podatków.

Z drugiej strony uznaje się także, że SJU *„jest jednostką nienastawioną na zysk, której wszystkie zasoby mają być przeznaczone na kierowanie publicznym programem badawczym o znaczeniu ogólnoeuropejskim”*. Jego członkami założycielami są dwie organizacje międzynarodowe, które wnoszą środki pochodzące z funduszy publicznych przeznaczonych na badania i rozwój, stanowiące dwie trzecie jego całkowitego budżetu.

Do tworzenia SJU przystąpiono natychmiast po wejściu w życie rozporządzenia (WE) nr 219/2007. W 2007 r. powołano władze przedsiębiorstwa (składające się z zarządu i dyrektora wykonawczego) oraz utworzono wstępną strukturę administracyjną, uruchamiając także proces przyjmowania członków. W ramach obecnego programu prac do końca 2008 r. zakończone zostaną działania dotyczące struktury SJU i jego wewnętrznych zasad oraz procesu przyjmowania członków. Celem SJU jest rozpoczęcie działalności rozwojowej w 2009 r.

Po przedstawieniu wniosku w sprawie SJU rozpoczęła się dyskusja dotycząca czterech innych wniosków w sprawie utworzenia wspólnych przedsiębiorstw

(CLEAN SKY³, ENIAC⁴, IMI⁵ i ARTEMIS⁶) w oparciu o art. 171 Traktatu, w celu wdrożenia wspólnych inicjatyw technologicznych w ramach siódmego programu ramowego w zakresie badań i rozwoju technologicznego. Te nowe podmioty są porównywalne z SJU, jeśli chodzi o realizację dużych projektów w zakresie badań i rozwoju z udziałem publicznych i prywatnych podmiotów, oraz zarządzanie nimi. Wówczas, ze względu na rosnącą liczbę inicjatyw, kwotę wspólnotowego dofinansowania oraz implikacje art. 185 rozporządzenia finansowego odnoszącego się do „organów ustanowionych przez Wspólnotę”, instytucje UE uznały, że konieczne jest dokładniejsze zdefiniowanie statusu prawnego wspólnych przedsiębiorstw. W związku z tym przyjęto nowe podejście opierające się na założeniu, że wspólne przedsiębiorstwa mogą być ustanawiane jako organy wspólnotowe. W konsekwencji protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich, regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich oraz przepisy art. 185 rozporządzenia finansowego mogą mieć zastosowanie do tych organów.

Było to podejście przyjęte w celu utworzenia czterech nowych wspólnych przedsiębiorstw wymienionych powyżej, które w swoich aktach podstawowych są wyraźnie zdefiniowane jako organy Wspólnoty. Status taki skutkuje szeregiem przywilejów i obowiązków, które zostały określone w odpowiednich rozporządzeniach i statutach tych organów, uwzględniających ich specyficzny charakter i potrzeby w ich działalności.

1.2.1. Obowiązujące przepisy w dziedzinie, której dotyczy wniosek

Od momentu ustanowienia SJU, na mocy art. 171 Traktatu ustanowiono cztery nowe wspólne przedsiębiorstwa. Są to: ARTEMIS, CLEAN SKY, IMI i ENIAC.

1.2.2. Spójność z pozostałymi obszarami polityki i celami Unii

Niniejszy wniosek ma zapewnić ustanowienie SJU zgodnie z podejściem przyjętym przez instytucje w zakresie ustanawiania wspólnych przedsiębiorstw na mocy art. 171 Traktatu. Proponowane zmiany w rozporządzeniu dotyczącym SJU i w jego statucie oddają założenia podejścia Wspólnoty w zakresie ustanawiania wspólnych przedsiębiorstw i są zgodne z odpowiednimi przepisami rozporządzenia ustanawiającego wspólne przedsiębiorstwa wymienione w ppkt 1.2.1.

³ Rozporządzenie Rady (WE) nr 71/2008 z 20.12.2007, Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s.1.

⁴ Rozporządzenie Rady (WE) nr 72/2008 z 20.12.2007, Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s.21.

⁵ Rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2008 z 20.12.2007, Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s.38.

⁶ Rozporządzenie Rady (WE) nr 74/2008 z 20.12.2007, Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s.52.

2. KONSULTACJE Z ZAINTERESOWANYMI STRONAMI ORAZ OCENA SKUTKÓW

2.1. Konsultacje z zainteresowanymi stronami

2.1.1. Metody konsultacji, główne sektory objęte konsultacjami i ogólny profil respondentów

Nie dotyczy.

2.1.2. Streszczenie odpowiedzi oraz sposób ich uwzględnienia

2.2. Gromadzenie i wykorzystanie wiedzy specjalistycznej

Informacje dotyczące skutków niniejszego wniosku zostały dostarczone przez służby administracyjne SJU. Dokument roboczy służb Komisji dotyczący finansowych i pracowniczych skutków wniosku w sprawie decyzji Rady ustanawiającej Europol⁷ również stanowił dokument referencyjny.

2.3. Ocena skutków

Głównym celem niniejszego wniosku jest zapewnienie spójnego podejścia do ustanawiania wspólnych przedsiębiorstw na mocy art. 171 Traktatu. Jednak dostosowanie rozporządzenia w sprawie SJU i statutu do rozporządzeń i statutów odnoszących się do powyżej wymienionych JTI może zasadniczo mieć również pozytywne skutki finansowe zarówno dla SJU, jak i dla fazy opracowania SESAR. Oszczędności wynikające z nowego statutu pozwoliłyby skoncentrować i zoptymalizować wykorzystanie środków Wspólnoty przeznaczonych na działalność związaną z badaniami, rozwojem i zatwierdzaniem, z korzyścią dla całej Wspólnoty, co w rzeczywistości stanowi jeden z celów SESAR.

Skutki fiskalne

Całkowity szacowany koszt fazy opracowania SESAR w latach 2007-2016 wynosi 2,1 mld EUR. Koszty te ponoszą po równo Wspólnota (700 mln EUR: 350 mln EUR z siódmego programu ramowego w zakresie badań i rozwoju + 350 mln EUR z programu dotyczącego sieci transeuropejskich), Eurocontrol (700 mln EUR) i „przemysł” (700 mln EUR).

O ile wkład Wspólnoty do SJU zostanie wniesiony w całości w gotówce, o tyle ok. 90 % wkładu organizacji Eurocontrol i przemysłu zostanie wniesione w naturze.

Ponieważ SJU nie było uznawane jako organ Wspólnoty, a wspólne przedsiębiorstwa nie były zdefiniowane w prawie belgijskim, SJU poprosiło władze Belgii o ustalenie jego statusu podatkowego. SJU wnioskowało o uznanie go za podatnika dla celów podatku VAT, z prawem do pełnego odliczania podatku VAT. W stanowisku przyjętym przez belgijskiego Ministra Finansów odmówiono SJU przyznania takiego statusu. W tej sytuacji skutki finansowe obecnego statusu podatkowego SJU są znaczące. SJU będzie musiało płacić VAT, bez możliwości jego odzyskania, od

⁷ SEC(2007) 729 z 23.5.2007.

zakupu towarów i usług na potrzeby własnej działalności, od wkładów w naturze pochodzących od jego członków i od wszelkiej działalności badawczo-rozwojowej, którą będzie koordynować. Ocenia się, że ogólna kwota zapłaconego podatku VAT wyniesie 290 mln EUR, co stanowi 41 % całkowitego szacowanego wkładu Wspólnoty w fazie opracowania SESAR. Zmiana statusu na organ Wspólnoty przyniosłaby zatem oszczędności rzędu 290 mln EUR w budżecie SJU, które powinny zostać przeznaczone na finansowanie działalności badawczo-rozwojowej.

Objęcie pracowników SJU regulaminem pracowniczym urzędników Wspólnot Europejskich

Zmiana warunków zatrudnienia dla personelu SJU z belgijskich na te wynikające z regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich miałaby również pozytywne skutki, jeśli chodzi o koszty pracownicze i administracyjne SJU.

SJU będzie miało niewielką strukturę z kilkoma wysokowykwalifikowanymi pracownikami odpowiedzialnymi za ogólne zarządzanie fazą opracowania. Zgodnie z planem zatrudnienia zatwierdzonym przez zarząd SJU całkowita liczba pracowników wyniesie 28 osób. Obecnie SJU zatrudnia 15 osób i planuje zatrudnienie 8 dodatkowych osób do końca 2008 r. oraz kolejnych pięciu w 2009 r.

Biorąc pod uwagę wysoki poziom zaangażowania w SJU najważniejszych podmiotów zajmujących się zarządzaniem ruchem lotniczym (ATM), zasadnicze znaczenie ma niezależność pracowników. Dlatego też SJU musi zatrudnić swój własny personel, który podlegać będzie bezpośrednio dyrektorowi wykonawczemu. Sektor ATM jest jednak stosunkowo niewielkim środowiskiem. Największe podmioty w branży już zatrudniają wysokowykwalifikowanych specjalistów. SJU musi zatem być w stanie zaoferować atrakcyjne warunki zatrudnienia, aby móc przyciągnąć wykwalifikowanych pracowników. Z tego powodu, pomimo że personel SJU obecnie podlega belgijskiemu prawu pracy, statut SJU stanowi, że warunki zatrudnienia „opierają się na warunkach dotyczących pracowników Wspólnot Europejskich”. Zasady rekrutacji przyjęte przez zarząd stanowią: „Warunki zatrudnienia pracowników Wspólnot Europejskich, o których mowa jest w art. 8 Statutu, służą w możliwie najszerszym zakresie za podstawę ustalania wynagrodzenia pracowników, podwyżek za wysługę lat, liczby dni urlopu, zwrotu kosztów leczenia, dodatkowych uprawnień emerytalnych.”

Personel SJU został zatrudniony z grupą zaszeregowania pracowników tymczasowych Wspólnoty, odpowiadającą pełnionym przez nich funkcjom. Wszyscy pracownicy SJU zostali zatrudnieni na pierwszym stopniu odpowiedniej grupy zaszeregowania. W konsekwencji zmiana nie będzie wymagała przeszerokowania pracowników, gdyż grupy zaszeregowania obydwu regulaminów pracowniczych bezpośrednio sobie odpowiadają. Ponadto SJU zawarło dodatkowe ubezpieczenia chorobowe i emerytalne dla pracowników, aby zaoferować korzystniejsze warunki w stosunku do tych, które przewiduje prawo belgijskie, i dostosować je do warunków oferowanych na podstawie regulaminu pracowniczego Wspólnoty.

Roczne wynagrodzenie netto pracownika ma odpowiadać rocznemu wynagrodzeniu pracownika tymczasowego WE w tej samej grupie zaszeregowania i na tym samym stopniu. Wynagrodzenie netto obejmuje: podstawę wynagrodzenia, dodatek na gospodarstwo domowe, dodatek na dziecko pozostające na utrzymaniu, dodatek

edukacyjny, potrącone składki emerytalno-rentowe, potrącone składki na ubezpieczenie chorobowe, potrącone składki na ubezpieczenie wypadkowe, potrącony podatek, potrąconą składkę na świadczenia dla bezrobotnych, potrącone zasiłki otrzymane z innych źródeł oraz potrąconą składkę tymczasową. Roczny koszt oblicza się dodając obowiązkowe składki na ubezpieczenie społeczne opłacane przez pracownika i pracodawcę oraz dodatkowe składki na rzecz podniesienia jakości systemów ubezpieczenia chorobowego i emerytalno-rentowego.

Warunki zatrudnienia pracowników SJU	
Średnie miesięczne wynagrodzenie podstawowe	6.832,44
1) średnie miesięczne wynagrodzenie netto (12 miesięcy)	6.501,09
2) średnie składki opłacane przez pracownika	8.049,02
3) średnie składki opłacane przez pracodawcę	4.755,96
4) średnie składki opłacane przez pracodawcę za dodatkowe ubezpieczenie	1.802,75
Średni koszt miesięczny (1+2+3+4)	21.108,82
Średni koszt roczny	253.305,85
Średnie roczne wynagrodzenie netto	81.989,28

Biorąc pod uwagę fakt, że obecnie SJU zatrudnia 15 pracowników, na których składają się: jeden AD14, jeden AD13, trzech AD12, dwóch AD10, dwóch AD8, trzech AD7, jeden AST3 i dwóch AST1, przybliżony średni roczny koszt jednego pracownika SJU zatrudnionego na podstawie obecnych przepisów wynosi 253 306 EUR.

Przybliżony średni roczny koszt⁸ jednego pracownika SJU zatrudnionego na podstawie Regulaminu pracowniczego WE wynosiłby 105 563 EUR. Kwota ta została wyliczona przy takich samych założeniach dotyczących liczby pracowników, grup zaszeregowania i przywilejów oraz z uwzględnieniem faktu, że koszty pracownicze SJU pokryje w całości wkład Wspólnoty w SJU.

Warunki zatrudnienia pracowników WE	
Średnie miesięczne wynagrodzenie podstawowe (WP)	6.832,44
Średnie miesięczne dodatki i zasiłki	1.514,18
Składki opłacane przez pracodawcę	
<i>Ubezpieczenie chorobowe (3,40 % WP)</i>	232,30
<i>Ubezpieczenie wypadkowe (0,71 % WP)</i>	48,51
<i>Świadczenia dla bezrobotnych (1,62 % WP)</i>	110,69
Roczne wydatki na podróże	106,59
Razem	8.844,70
Podatek	-748,15
Składki emerytalne opłacane przez pracownika	-700,32
Wirtualne składki emerytalne opłacane przez pracodawcę	1.400,65
Średni koszt miesięczny	8.796,87
Średni koszt miesięczny	6.561,69
Średni koszt roczny	105.562,50
Średnie roczne wynagrodzenie netto	78.740,28

⁸

Dokument roboczy służb Komisji dotyczący finansowych i pracowniczych skutków wniosku w sprawie decyzji Rady ustanawiającej Europol, SEC(2007)729 z 23.5.2007.

Należy zwrócić uwagę, że obecnie obsadzone stanowiska dotyczą kierownictwa. Rekrutacja w przyszłości dotyczyć będzie niższych grup zaszerzegowania, a zatem średni koszt płacy zmniejszy się.

Obecnie zatrudnieni w SJU będą mogli dobrowolnie przejść na warunki zatrudnienia zgodne z regulaminem pracowniczym WE, lub zachować aktualne warunki.

3. ASPEKTY PRAWNE WNIOSKU

3.1. Krótki opis proponowanych działań

Proponowana zmiana rozporządzenia Rady (WE) nr 219/2007 polega na włączeniu następujących przepisów, które dostosują status SJU do statusu nowotworzonych wspólnych przedsiębiorstw:

- (1) uznanie SJU za organ Wspólnoty (art. 2 rozporządzenia);
- (2) zastosowanie w odniesieniu do pracowników SJU regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich, warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich oraz przepisów przyjętych wspólnie przez instytucje Wspólnot Europejskich w celu zastosowania wspomnianego regulaminu pracowniczego i warunków zatrudnienia (art. 2a rozporządzenia);
- (3) zastosowanie w odniesieniu do SJU, jego pracowników i dyrektora wykonawczego protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich (art. 2b rozporządzenia);
- (4) dostosowanie przepisów dotyczących odpowiedzialności (art. 2c rozporządzenia);
- (5) dostosowanie przepisów dotyczących właściwości Trybunału Sprawiedliwości i prawa właściwego (art. 2d rozporządzenia);
- (6) wyliczenie wkładu Wspólnoty i praktyczne rozwiązania w zakresie jego przekazania do SJU (art. 4 ust. 2 rozporządzenia);
- (7) zmiana przepisów dotyczących zmian statutu SJU (art. 3 ust. 2 i art. 5 ust. 4 rozporządzenia oraz art. 24 ust. 2 statutu). Zmiana ta nie jest związana z dostosowaniem statutu SJU. Jest to korekta procedury w zakresie przyjmowania zmian w statucie SJU. Pierwotny przepis miał na celu umożliwienie przyjęcia zmian w statucie w drodze regulacyjnej procedury komitetowej z udziałem Komitetu ds. Jednolitej Przestrzeni Powietrznej. Jednak pierwotny przepis jest tak sformułowany, że jasno nie wyraża tego celu i dlatego musi zostać zmieniony;

- (8) stosowanie art. 185 rozporządzenia finansowego⁹:
- (a) przyjęcie przepisów finansowych zgodnie z ramowymi rozporządzeniami finansowymi dla organów, o którym mowa w art. 185 rozporządzenia finansowego (art. 4a rozporządzenia);
 - (b) absolutorium budżetowe (art. 4b rozporządzenia) i przedstawienie budżetu (art. 15 ust. 2 i 4 statutu);
- (9) dostosowanie procedury mianowania dyrektora wykonawczego (art. 7 ust. 5 statutu);
- (10) dostosowanie przepisów dotyczących ochrony interesów finansowych Wspólnoty (art. 17 ust. 3 statutu);
- (11) przepisy tymczasowe dotyczące objęcia pracowników SJU regulaminem pracowniczym UE (art. 2 wniosku).

3.2. Podstawa prawna

Niniejszy wniosek nie przewiduje zmiany podstawy prawnej pierwotnego rozporządzenia.

3.3. Zasada pomocniczości

Nie dotyczy

3.4. Zasada proporcjonalności

Nie dotyczy

3.5. Wybór instrumentów

Rozporządzenie Rady zmieniające rozporządzenie (WE) nr 219/2007.

4. WPLYW NA BUDŻET

Całkowity szacunkowy wkład Wspólnoty w fazie opracowania SESAR został ustalony na maksymalną kwotę 700 mln EUR, pochodzącą w równych częściach z siódmego ramowego programu w zakresie badań i rozwoju oraz programu dotyczącego sieci transeuropejskich w latach 2007-2013. Powyższe programy finansują koszty administracyjne i operacyjne SJU zgodnie z odpowiednimi przepisami. Wnioskowana zmiana rozporządzenia 219/2007 nie będzie miała wpływu na wspomnianą szacunkową kwotę. Do niniejszego wniosku dołączono

⁹ Rozporządzenie Rady (WE, Euratom) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich, Dz.U. L 248, 16.9.2002, s. 1-48.

jednak zweryfikowaną ocenę skutków finansowych w celu zaktualizowania prognozy budżetowej SJU w związku z rozwojem projektu.

5. INFORMACJE DODATKOWE

5.1. Symulacja, faza pilotażowa i okres przejściowy

Wnioskowana zmiana rozporządzenia 219/2007 wymagać będzie dostosowania przepisów finansowych SJU, obowiązujących je zasad rekrutacji i umów o pracę z pracownikami. SJU będzie musiało również zawrzeć ogólną umowę z Komisją i umowę administracyjną z Belgią dotyczącą stosowania protokołu w sprawie przywilejów i immunitetów.

5.2. Klauzula przeglądu/rewizji/wygaśnięcia

Nie dotyczy

Wniosek

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) nr .../...

zmieniające rozporządzenie Rady (WE) nr 219/2007 w sprawie utworzenia wspólnego przedsięwzięcia w celu opracowania europejskiego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji (SESAR)

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 171 i 172,

uwzględniając wniosek Komisji¹⁰,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego¹¹,

uwzględniając opinię Komitetu Ekonomiczno-Społecznego¹²,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Od momentu ustanowienia wspólnego przedsięwzięcia SESAR, rozporządzenie Rady (WE) nr 71/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r.¹³ ustanowiło wspólne przedsięwzięstwo Czyste niebo (CLEAN SKY), rozporządzenie Rady (WE) nr 72/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r.¹⁴ ustanowiło wspólne przedsięwzięstwo ENIAC, rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r.¹⁵ ustanowiło wspólne przedsięwzięstwo na rzecz realizacji wspólnej inicjatywy technologicznej w zakresie leków innowacyjnych i rozporządzenie Rady (WE) nr 74/2008 z dnia 20 grudnia 2007 r.¹⁶ ustanowiło wspólne przedsięwzięstwo ARTEMIS w celu realizacji wspólnej inicjatywy technologicznej w zakresie systemów wbudowanych. Wymienione wspólne przedsięwzięstwa są organami ustanowionymi przez Wspólnotę w rozumieniu art. 185 ust. 1 rozporządzenia Rady (WE) nr 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich¹⁷, w związku z czym rozporządzenie (EWG, Euratom, EWWiS) nr

¹⁰ Dz.U. C z , s. .

¹¹ Dz.U. C z , s. .

¹² Dz.U. C z , s. .

¹³ Dz.U. L 30 z 04.02.2008, s. 1.

¹⁴ Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 21.

¹⁵ Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 38.

¹⁶ Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s. 52.

¹⁷ Dz.U. L 248 z 16.9.2002, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Rady (WE) nr 1525/2007 (Dz.U. L 343 z 27.12.2007, s. 9)

259/68 Rady z dnia 29 lutego 1968 r. ustanawiające regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot oraz ustanawiające specjalne środki stosowane tymczasowo wobec urzędników Komisji¹⁸, a także protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich mają zastosowanie do nich i do ich pracowników.

- (2) Ponieważ chodzi o organ ustanowiony przez Wspólnotę, wskazane jest dostosowanie statusu prawnego wspólnego przedsiębiorstwa SESAR do statusu nowoustanowionych wspólnych przedsiębiorstw, co zapewni mu traktowanie w taki sam sposób, w jaki traktuje się nowopowstałe wspólne przedsiębiorstwa.
- (3) Decyzja Rady 2006/91/WE z dnia 19 grudnia 2006 r. dotycząca programu szczegółowego „Współpraca”, wdrażającego siódmy program ramowy Wspólnoty Europejskiej w dziedzinie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007–2013)¹⁹ stanowi, że badania przyniosą opracowanie i wdrożenie innowacyjnego systemu zarządzania ruchem lotniczym w ramach inicjatywy SESAR, a tym samym zapewnią skuteczną koordynację na najwyższym poziomie w odniesieniu do działań w zakresie opracowania systemów ATM w Europie.
- (4) Zgodnie z rocznym programem prac na rok 2007 i 2008 w zakresie szczegółowego programu „Koopercja” w dziedzinie transportu (w tym lotnictwa), wdrażającego siódmy ramowy program Wspólnot Europejskich w zakresie badań, rozwoju technologicznego i demonstracji (2007-2013), Komisja będzie wносить co roku wkład finansowy, pochodzący z siódmego programu ramowego, do wspólnego przedsiębiorstwa SESAR w ogólnej szacunkowej wysokości 350 mln EUR przez cały okres trwania programu.
- (5) Wieloletni program prac dotyczący finansowania transeuropejskich sieci transportowych w latach 2007-2013²⁰ obejmuje projekt SESAR, mający na celu unowocześnienie systemu zarządzania ruchem lotniczym w Europie jako najważniejszego horyzontalnego priorytetu, i przewiduje w latach 2007-2013 na ten cel szacunkowy budżet w wysokości 350 mln EUR.
- (6) Komisja ocenia, że wkład finansowy Wspólnoty we wspólne przedsiębiorstwo SESAR wyniesie 700 mln EUR, która to kwota będzie pochodzić w równych częściach z siódmego ramowego programu w zakresie badań i rozwoju oraz programu dotyczącego transeuropejskich sieci transportowych.
- (7) Ponieważ wspólne przedsiębiorstwo SESAR jest organem ustanowionym przez Wspólnotę, jego proces decyzyjny powinien gwarantować autonomię decyzyjną Wspólnoty, szczególnie w kwestiach mających wpływ na strategiczną orientację SESAR i wspólnego przedsiębiorstwa, na wkład finansowy Wspólnoty oraz na niezależności i równe traktowanie pracowników wspólnego przedsiębiorstwa.

¹⁸ Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 337/2007 (Dz.U. L 90 z 30.3.2007, s. 1).

¹⁹ Dz.U. L 400 z 30.12.2006, s. 86. Rozporządzenie sprostowane w Dz.U. L 54 z 22.2.2007, s. 30.

²⁰ Decyzja Komisji C(2007)3512 z 23.7.2007

- (8) Pomędzy wspólnym przedsiębiorstwem SESAR a Belgią powinna zostać zawarta umowa dotycząca przywilejów i immunitetów oraz pozostałego wsparcia, jakie Belgia zapewni wspólnemu przedsiębiorstwu SESAR.
- (9) W związku z tym należy odpowiednio zmienić rozporządzenie Rady (WE) nr 219/2007,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

W rozporządzeniu (WE) nr 219/2007 wprowadza się następujące zmiany:

- 1) artykuł 2 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 2

Status prawny

- 1. Wspólne przedsiębiorstwo jest organem Wspólnoty i ma osobowość prawną. W każdym państwie członkowskim posiada zdolność do czynności prawnych o najszerszym zakresie przyznanym osobom prawnym na mocy prawa tych państw. W szczególności wspólne przedsiębiorstwo może nabywać lub zbywać majątek ruchomy i nieruchomy oraz być stroną postępowania sądowego.”
- 2) Dodaje się art. 2a, 2b, 2c i 2d w brzmieniu:

„Artykuł 2a

Pracownicy

- 1. Do personelu wspólnego przedsiębiorstwa i do jego dyrektora wykonawczego zastosowanie mają regulamin pracowniczy urzędników Wspólnot Europejskich i warunki zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich oraz przepisy przyjęte wspólnie przez instytucje Wspólnot Europejskich w celu zastosowania wspomnianych regulaminu pracowniczego i warunków zatrudnienia.
- 2. Nie naruszając art. 7 ust. 2 statutu, wspólne przedsiębiorstwo korzysta w stosunku do swoich pracowników z uprawnień przekazanych organowi mianującemu na mocy regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich oraz przekazanych organowi upoważnionemu do zawierania umów na mocy warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.
- 3. Zarząd w porozumieniu z Komisją przyjmuje odpowiednie środki wykonawcze, o których mowa w art. 110 ust. 1 regulaminu pracowniczego urzędników Wspólnot Europejskich i w warunkach zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.
- 4. Zasoby kadrowe określa się w planie zatrudnienia zawartym w budżecie rocznym wspólnego przedsiębiorstwa.

5. Pracownicy wspólnego przedsiębiorstwa są pracownikami czasowymi i pracownikami kontraktowymi zatrudnianymi na czas określony, który można przedłużyć jedynie raz na czas określony. Całkowity okres zatrudnienia nie przekracza ośmiu lat i w żadnym wypadku nie wykracza poza okres istnienia wspólnego przedsiębiorstwa.

6. Wszystkie koszty związane z personelem ponoszone są przez wspólne przedsiębiorstwo.

Artykuł 2b

Przywileje i immunitety

1. Do wspólnego przedsięwzięcia oraz jego dyrektora wykonawczego i personelu zastosowanie ma protokół w sprawie przywilejów i immunitetów Wspólnot Europejskich.

2. Pomiedzy wspólnym przedsiębiorstwem a Belgią powinna zostać zawarta umowa administracyjna dotycząca przywilejów i immunitetów oraz pozostałego wsparcia, jakie Belgia zapewni wspólnemu przedsiębiorstwu.

Artykuł 2c

Odpowiedzialność

1. Odpowiedzialność umowną wspólnego przedsiębiorstwa regulują stosowne postanowienia umowy oraz prawo właściwe dla danej umowy.

2. W zakresie odpowiedzialności pozaumownej wspólne przedsięwzięcie naprawia szkody wyrządzone przez swoich pracowników podczas wykonywania przez nich obowiązków służbowych, zgodnie z ogólnymi zasadami wspólnymi dla systemów prawnych państw członkowskich.

3. Wszelkie wypłaty dokonywane przez wspólne przedsięwzięcie z tytułu odpowiedzialności, o której mowa w ust. 1 i 2, a także poniesione w związku z nimi koszty i wydatki, uznaje się za wydatki wspólnego przedsięwzięcia i pokrywa się z jego środków.

4. Wspólne przedsięwzięcie odpowiada samodzielnie za swoje zobowiązania.

Artykuł 2d

Właściwość Trybunału Sprawiedliwości i prawo właściwe

1. Trybunał Sprawiedliwości jest właściwy do orzekania:

a) w sprawach wszelkich sporów pomiędzy członkami dotyczących przedmiotu niniejszego rozporządzenia lub statutu, o którym mowa w art. 3;

b) na podstawie klauzuli arbitrażowej ujętej w umowach zawartych przez wspólne przedsiębiorstwo;

c) w sprawach wniesionych przeciwko wspólnemu przedsiębiorstwu, w tym przeciwko decyzjom jego organów, na warunkach określonych w art. 230 i 232 Traktatu;

d) w sporach dotyczących odszkodowań za szkody wyrządzone przez pracowników wspólnego przedsiębiorstwa podczas wykonywania przez nich obowiązków służbowych.

2. Do wszystkich spraw nieobjętych niniejszym rozporządzeniem lub innymi aktami prawa wspólnotowego zastosowanie ma prawo państwa, w którym znajduje się siedziba wspólnego przedsiębiorstwa.”

3) Artykuł 3 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 3

Statut wspólnego przedsiębiorstwa

1. Niniejszym zostaje przyjęty statut wspólnego przedsięwzięcia, zawarty w załączniku do niniejszego rozporządzenia i stanowiący jego integralną część.

2. Zmiany do statutu wprowadza się zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 6 ust. 3.”

4) W art. 4 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Maksymalna wysokość wkładu Wspólnoty wynosi 700 mln EUR, z czego 350 mln EUR pochodzi ze środków w budżecie przeznaczonych na finansowanie tematu „Transport” (w tym lotnictwo), będącego częścią programu szczegółowego „Współpraca” w ramach siódmego programu ramowego w zakresie badań i rozwoju, a 350 mln EUR pochodzi z budżetu programu ramowego dotyczącego sieci transeuropejskich na lata 2007-2013. Wkład Wspólnoty wypłaca się zgodnie przepisami art. 54 ust. 2 lit. b) rozporządzenia Rady 1605/2002 z dnia 25 czerwca 2002 r. w sprawie rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do budżetu ogólnego Wspólnot Europejskich²¹ (zwanego dalej „rozporządzeniem finansowym”).

Ustalenia dotyczące wkładu finansowego Wspólnoty są określone za pomocą umowy ogólnej i corocznych umów finansowych między Komisją, działającą w imieniu Wspólnoty, a wspólnym przedsiębiorstwem. Umowa ogólna daje Komisji prawo sprzeciwu co do wykorzystania wkładu Wspólnoty na cele, które Komisja uzna za sprzeczne z zasadami programów Wspólnoty wymienionych powyżej lub z jej rozporządzeniem finansowym, albo szkodliwe dla interesów Wspólnoty. W razie sprzeciwu Komisji wkład Wspólnoty nie może być wykorzystany przez wspólne przedsiębiorstwo na te cele.”

5) Dodaje się art. 4a i 4b w brzmieniu:

²¹ Dz.U. C 248 z 16.9.2002, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1995/2006 (Dz.U. L 390 z 30.12.2006, s. 1).

„Artykuł 4a

Przepisy finansowe

1. Wspólne przedsiębiorstwo przyjmuje szczegółowe przepisy finansowe zgodnie z art. 185 ust. 1 rozporządzenia finansowego. Za uprzednią zgodą Komisji przepisy te mogą odbiegać od przepisów rozporządzenia Komisji (WE, Euratom) nr 2343/2002²² z dnia 23 grudnia 2002 r. w sprawie ramowego rozporządzenia finansowego dotyczącego organów określonych w art. 185 rozporządzenia finansowego w zakresie, w jakim wymagają tego szczególne potrzeby operacyjne wspólnego przedsiębiorstwa.
2. Wspólne przedsiębiorstwo posiada własne środki prowadzenia kontroli wewnętrznej.

Artykuł 4b

Absolutorium budżetowe

Absolutorium z wykonania budżetu wspólnego przedsiębiorstwa dla roku n udzielane jest przez Parlament Europejski, na zalecenie Rady, przed dniem 15 maja roku n+2. Zarząd, w przepisach finansowych wspólnego przedsiębiorstwa, określa procedurę dotyczącą absolutorium budżetowego, uwzględniającą szczególne cechy wynikające z charakteru wspólnego przedsiębiorstwa jako partnerstwa publiczno-prywatnego, a w szczególności z faktu, że sektor prywatny wnosi wkład do budżetu.”

- 6) W art. 5 ust. 4 otrzymuje brzmienie:
„4. Stanowisko Wspólnoty w zarządzie dotyczące decyzji w sprawach przyjęcia nowych członków i istotnych zmian generalnego planu ATM przyjmowane jest zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 6 ust. 3.”
- 7) W załączniku wprowadza się zmiany zgodnie z załącznikiem do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 2

Przepisy przejściowe

- 1) Przepisy przejściowe odnoszące się do pracowników:
 - a) W ramach odstępstwa od art. 1 ust. 2 niniejszego rozporządzenia, wszystkie umowy o pracę zawarte przez wspólne przedsiębiorstwo SESAR, obowiązujące na dzień wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, będą honorowane do dnia, w którym upływa ich termin ważności, bez możliwości ich dalszego przedłużenia.
 - b) Wszystkim pracownikom posiadającym umowę o pracę określoną w lit a) proponuje się możliwość zawarcia umów o pracę dla pracownika tymczasowego na

²²

Dz.U. L 357 z 31.12.2002, s. 72; sprostowanie w Dz.U. L 2 z 7.12.2003, s. 39.

mocy art. 2 lit. a) warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich określonych w rozporządzeniu (EWG, Euratom, EWWiS) nr 259/68²³ dotyczących zatrudnienia w różnych grupach zaszerzegowania określonych w wykazie etatów.

W tym celu przeprowadza się proces wewnętrznej selekcji obejmujący wszystkich pracowników, za wyjątkiem dyrektora wykonawczego, którzy mieli zawarte umowy o pracę ze wspólnym przedsiębiorstwem SESAR na dzień wejścia w życie niniejszego rozporządzenia. Proces wewnętrznej selekcji zostanie przeprowadzony w ciągu [6] miesięcy od wejścia w życie niniejszego rozporządzenia przez organ upoważniony do zawierania umów w celu sprawdzenia umiejętności, operatywności i uczciwości zatrudnianych osób.

W zależności o rodzaju i poziomie pełnionych funkcji, wybranym osobom zaproponowane zostaną umowy o pracę dla pracowników tymczasowych na okres czasu odpowiadający przynajmniej okresowi czasu, przez jaki pozostaje ważna jeszcze umowa zawarta przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia.

c) W przypadku umowy o pracę zawartej na czas nieokreślony przez wspólne przedsiębiorstwo SESAR przed datą wejścia w życie niniejszego rozporządzenia, i gdy pracownik zgadza się na umowę o pracę dla pracownika tymczasowego na warunkach określonych w lit. b) niniejszego artykułu, umowa ta zostanie zawarta na czas nieokreślony zgodnie z art. 8 ust. 1 warunków zatrudnienia innych pracowników Wspólnot Europejskich.

d) Prawo belgijskie dotyczące umów o pracę i pozostałych istotnych instrumentów nadal obowiązuje pracowników, którzy nie są zatrudnieni zgodnie z lit. b) niniejszego artykułu.

2) Przepisy przejściowe dotyczące mandatu dyrektora wykonawczego:

Mandat dyrektora wykonawczego obowiązujący na dzień wejścia w życie niniejszego rozporządzenia traci ważność w dniu, w którym wspólne przedsiębiorstwo SESAR przestaje istnieć, zgodnie z art. 1 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 219/2007. W razie przedłużenia okresu trwania wspólnego przedsiębiorstwa SESAR zostanie wprowadzona nowa procedura mająca na celu mianowanie dyrektora wykonawczego zgodnie z art. 1 ust. 3 załącznika do rozporządzenia (WE) nr 219/2007. Jeśli w trakcie trwania mandatu dyrektor wykonawczy będzie musiał zostać zastąpiony inną osobą, jego następcą zostanie mianowany zgodnie z art. 7 ust. 2 załącznika do rozporządzenia (WE) nr 219/2007.

Artykuł 3

Wejście w życie

²³

Dz.U. L 56 z 4.3.1968, s. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE, Euratom) nr 1558/2007 (Dz.U. L 340 z 22.12.2007, s. 1).

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie w dniu następującym po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia [...] r.

*W imieniu Rady
Przewodniczący*

ZAŁĄCZNIK

- 1) W art. 5 ust. 1 lit. h) słowa „regulaminu finansowego” zastępuje się słowami „przepisów finansowych”.

- 2) W art. 7 wprowadza się następujące zmiany:

a) w ust. 1 dodaje się następujące zdanie:

„W odniesieniu do pracowników dyrektor wykonawczy wykonuje uprawnienia nadane mu na mocy art. 2a ust. 2 niniejszego rozporządzenia.”

b) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Dyrektor wykonawczy powoływany jest przez zarząd na podstawie listy obejmującej przynajmniej trzech kandydatów zaproponowanych przez Komisję w następstwie zaproszenia do wyrażenia zainteresowania opublikowanego w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* oraz w innych periodykach lub na stronach internetowych. Dyrektora wykonawczego mianuje się na okres trzech lat.

Po dokonaniu przez zarząd oceny wyników pracy dyrektora wykonawczego za ten okres, jego kadencja może zostać przedłużona raz na kolejny okres nieprzekraczający czterech lat, który jednak nie może wykraczać poza okres trwania wspólnego przedsiębiorstwa, określony w art. 1 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.”

c) w ust. 5 wprowadza się następujące zmiany:

(i) litera a) otrzymuje brzmienie:

„a) zatrudnia pracowników wspólnego przedsiębiorstwa – w tym pracowników, o których mowa w art. 8;”

(ii) w lit. e) słowa „regulaminem finansowym” zastępuje się słowami „przepisami finansowymi”.

- 3) Dodaje się art. 7a w brzmieniu:

„Artykuł 7a

Funkcja audytora wewnętrznego

Funkcje powierzone na mocy art. 185 ust. 3 rozporządzenia finansowego wewnętrznemu audytorowi Komisji są wykonywane w ramach działań zarządu, który wprowadzi odpowiednie przepisy, przy uwzględnieniu rozmiaru i zakresu wspólnego przedsiębiorstwa.”

- 4) Artykuł 8 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 8

Oddelegowanie pracowników wspólnego przedsiębiorstwa

Każdy członek wspólnego przedsiębiorstwa może zaproponować dyrektorowi wykonawczemu, by do wspólnego przedsiębiorstwa oddelegować pracowników tego członka zgodnie z warunkami określonymi w odpowiedniej umowie, o której mowa w art. 1 ust. 3 niniejszego statutu. Personel oddelegowany do wspólnego przedsiębiorstwa zachowuje pełną niezależność i podlega dyrektorowi wykonawczemu.”

5) Skreśla się art. 14.

6) W art. 15 wprowadza się następujące zmiany:

a) ustęp 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Każdego roku dyrektor wykonawczy przesyła członkom szacunkowe koszty projektu SESAR zatwierdzone przez zarząd. W przepisach finansowych wspólnego przedsiębiorstwa zarząd określa procedurę przesyłania kosztów szacunkowych.”

b) ustęp 4 otrzymuje brzmienie:

„4. Na podstawie zatwierdzonych szacunkowych kosztów projektu dyrektor wykonawczy przygotowuje projekt budżetu na następny rok, uwzględniając uwagi członków, i przedstawia go zarządowi do przyjęcia. W przepisach finansowych wspólnego przedsiębiorstwa zarząd określa procedurę przedkładania projektu budżetu.”

7) W art. 17 dodaje się ust. 3 w brzmieniu:

„3. Wszystkie przyjmowane przez wspólne przedsiębiorstwo decyzje i zawierane przez nie umowy muszą stanowić wyraźnie, że OLAF i Trybunał Obrachunkowy mogą przeprowadzać na miejscu badanie dokumentów wszystkich wykonawców i podwykonawców, którzy otrzymali środki wspólnotowe, w tym badanie dokumentów w siedzibie ostatecznego beneficjenta.”

8) Artykuł 21 otrzymuje brzmienie:

„Artykuł 21

Ubezpieczenia

Dyrektor wykonawczy proponuje zarządowi zawarcie niezbędnych umów ubezpieczenia, a wspólne przedsiębiorstwo zawiera umowy ubezpieczenia określone przez zarząd.”

9) W art. 24 ust. 2 otrzymuje brzmienie:

„2. Jeżeli zarząd zgadza się na propozycje, o których mowa w ust. 1, większością 75 % głosów, zgodnie z art. 4 ust. 5 niniejszego statutu, propozycje te przedkładane są Komisji jako projekty zmian, a Komisja przyjmuje je w stosownych przypadkach zgodnie z procedurą określoną w art. 3 ust. 2 niniejszego rozporządzenia.”

OCENA SKUTKÓW FINANSOWYCH REGULACJI

1. TYTUŁ WNIOSKU:

Wniosek w sprawie rozporządzenia Rady zmieniającego rozporządzenie Rady (WE) 219/2007 w sprawie utworzenia wspólnego przedsięwzięcia w celu opracowania europejskiego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji (SESAR).

Niniejsza ocena skutków finansowych regulacji stanowi aktualizację oceny skutków finansowych przedstawionej wraz z wnioskiem Komisji COM(2005)602 wersja ostateczna z dnia 25 listopada 2005 r.

2. STRUKTURA ABM/ABB

Dziedzina/dziedziny polityki, których dotyczy wniosek i powiązane działanie/działania:

Dziedzina polityki: Tytuł 06 – Energia i transport

Działalność:

Rozdział 06 03 – Sieci transeuropejskie

Rozdział 06 06 – Badania związane z energią i transportem

3. POZYCJE W BUDŻECIE

3.1. Pozycje w budżecie (pozycje operacyjne i powiązane pozycje pomocy technicznej i administracyjnej (dawniej pozycje B..A)), wraz z treścią:

06.0305 – Wspólne przedsiębiorstwo SESAR (SJU).

06.060203 – Wspólne przedsiębiorstwo SESAR (SJU).

3.2. Czas trwania działania i wpływu finansowego: 2007-2013

3.3. Informacje budżetowe:

Pozycja w budżecie	Rodzaj wydatków		Nowe	Wkład EFTA	Wkład krajów ubiegających się o członkostwo	Dział w perspektywie finansowej
06.0305	Nieobowiązkowe	Zróżn.	TAK	TAK	NIE	nie
06.060203	Nieobowiązkowe	Zróżn.	TAK	TAK	NIE	nie

4. ZESTAWIENIE ZASOBÓW

4.1. Zasoby finansowe

4.1.1. Zestawienie środków na zobowiązania (CA) i środków na płatności (PA)

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Rodzaj wydatków	Sekcja nr		Rok 2007	2008	2009	2010	2011	2012 i później	Razem
-----------------	-----------	--	----------	------	------	------	------	----------------	-------

Wydatki operacyjne²⁴

Środki na zobowiązania (CA)									
06.0305	8.1.	a	50 000	150 000	0	0	50 000	100 000	350 000
06.060203			10 000	50 000	51 500	60 000	60 000	118 500	350 000
Środki na płatności (PA)									
06.0305		b	0 000	25 000	50 000	50 000	50 000	175 000	350 000
06.060203			10 000	50 000	23 000	80 000	60 000	125 000	350 000

Wydatki administracyjne w ramach kwoty referencyjnej

Pomoc techniczna i administracyjna (NDA)	8.2.4.	c	0	0	0	0	0	0	0
--	--------	---	---	---	---	---	---	---	---

Środki na zobowiązania		a+c	60 000	200 000	51 500	60 000	110 000	218 500	700 000
Środki na płatności		b+c	10 000	75 000	73 000	130 000	110 000	300 000	700 000

Wydatki administracyjne niewwzględnione w kwocie referencyjnej

Wydatki na zasoby ludzkie i powiązane wydatki (NDA)	8.2.5.	d	0,305	0,422	0,422	0,422	0,422	0,844	2,837
Wydatki administracyjne, inne niż koszty zasobów ludzkich i powiązane koszty, niewwzględnione w kwocie referencyjnej (NDA)	8.2.6.	e	0,017	0,005	0,005	0,205	0,005	0,610	0,847

Indykatywne koszty finansowe interwencji ogółem

OGÓŁEM CA w tym koszty zasobów ludzkich		a+c +d +e	60 322	200 427	51 927	60 627	110 427	219 954	703 684
---	--	-----------------	--------	---------	--------	--------	---------	---------	---------

²⁴ Wydatki niewchodzące w zakres rozdziału 06 01 w przedmiotowym tytule 06.

OGÓŁEM PA w tym koszty zasobów ludzkich		b+c +d +e	10 322	75 427	73 427	130 627	110 427	301 454	703 684
---	--	-----------------	--------	--------	--------	---------	---------	---------	---------

Szczegółowe informacje dotyczące współfinansowania

Jeżeli wniosek przewiduje współfinansowanie przez państwa członkowskie lub inne organy (należy określić które), w poniższej tabeli należy przedstawić szacowany poziom współfinansowania (można dodać kolejne rubryki, jeżeli współfinansowanie mają zapewniać różne organy):

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Organ współfinansujący		Rok 2007	2008	2009	2010	2011	2012 i później	Razem
EUROCONTROL		0	12 000	80 000	100 000	120 000	388 000	700 000
Pozostali członkowie SJU	f	0	2 000	80 000	100 000	80 000	438 000	700 000
OGÓŁEM CA w tym współfinansowanie	a+c +d +e +f	60 222	214 427	211 927	260 627	310 427	1 045 954	2 103 584

4.1.2. Zgodność z programowaniem finansowym

- ☒ Wniosek jest zgodny z istniejącym programowaniem finansowym.
- ☐ Wniosek wymaga przeprogramowania odpowiedniego działu w perspektywie finansowej.
- ☐ Wniosek może wymagać zastosowania postanowień porozumienia międzyinstytucjonalnego²⁵ (tzn. instrumentu elastyczności lub zmiany perspektywy finansowej).

4.1.3. Wpływ finansowy na dochody

- ☒ Wniosek nie ma wpływu finansowego na dochody
- ☐ Wniosek ma następujący wpływ finansowy na dochody:

²⁵ Patrz pkt 19 i 24 porozumienia międzyinstytucjonalnego.

mln EUR (do 1 miejsca po przecinku)

Pozycja budżecie	w	Przychody	Przed rozpoczęciem działania a [Rok n-1]	Sytuacja po rozpoczęciu działania					
				[Rok n]	[n+1]	[n+2]	[n+3]	[n+4]	[n+5] 26
		a) Dochody w wartościach bezwzględnych							
		b) Zmiana dochodów	Δ						

- 4.2. **Zasoby ludzkie w przeliczeniu na pełne etaty (w tym urzędnicy, pracownicy zatrudnieni na czas określony i personel zewnętrzny) – szczegółowe informacje w pkt 8.2.1.**

Zapotrzebowania na	2007	2008	2009	2010	2011	2012 i później
Zasoby ludzkie ogółem	3	4	4	4	4	8

5. OPIS I CELE

- 5.1. **Potrzeba, która ma zostać zaspokojona w perspektywie krótko- lub długoterminowej**

Ustanowienie SJU na mocy art. 171 Traktatu jako partnerstwa publiczno-prywatnego zgodnie ze statusem wspólnych inicjatywy technologicznych CLEAN SKY²⁷, ENIAC²⁸, IMI²⁹ i ARTEMIS³⁰.

- 5.2. **Wartość dodana z tytułu zaangażowania Wspólnoty i spójność wniosku z innymi instrumentami finansowymi oraz możliwa synergia.**

Bez zmian w tym zakresie, jeśli chodzi o pierwotną ocenę skutków finansowych towarzyszącą COM(2005)602 wersja ostateczna z dnia 25 listopada 2005 r.

²⁶ W razie potrzeby, tzn. gdy czas trwania działania przekracza 6 lat, należy wprowadzić dodatkowe kolumny.

²⁷ Rozporządzenie Rady (WE) nr 71/2007 z 20.12.2007, Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s.1.

²⁸ Rozporządzenie Rady (WE) nr 72/2008 z 20.12.2007, Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s.21.

²⁹ Rozporządzenie Rady (WE) nr 73/2008 z 20.12.2007, Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s.38.

³⁰ Rozporządzenie Rady (WE) nr 74/2008 z 20.12.2007, Dz.U. L 30 z 4.2.2008, s.52.

5.3. Cele, spodziewane wyniki oraz wskaźniki związane z wnioskiem w kontekście ABM (zarządzania kosztami działań)

Inicjatywa SESAR ma na celu opracowanie jednolitego systemu zarządzania ruchem lotniczym nowej generacji w Europie, który jest niezbędny w celu sprostania wzrostowi ruchu lotniczego w Europie przez następne 20 lat w sposób ekonomiczny i przyjazny dla środowiska naturalnego. Docelowe koncepcje operacyjne oraz program badawczy dla nowego systemu zostały opracowane na etapie definiowania wspólnego przedsiębiorstwa SESAR i zostaną włączone do **generalnego planu europejskiego ATM**. Plan ten określa mapę drogową w zakresie opracowania i wdrożenia nowych technologii, funkcji lub podmiotów, które są konieczne we wszystkich regionach Europy. W rzeczywistości jest to plan modernizacji europejskiego ATM.

Wskaźniki wyników	Najnowsze znane wyniki	Cele
- wydajność systemów ATM; - koszty ATM; - bezpieczeństwo związane z ATM; - skutki dla środowiska naturalnego każdego lotu.	- 9 mln lotów rocznie; 18 mln spodziewanych w 2020 r.; - koszt ATM = 800 EUR na jeden lot; - 3 poważne wypadki spowodowane błędem ATM od 2000 r.; - skutki lotnictwa dla środowiska naturalnego stanowią obecnie 2 % światowych emisji CO₂	Do 2013 r. opracowanie jednolitego systemu ATM nowej generacji pozwalającego na: - trzykrotne zwiększenie wydajności obecnych systemów ATM; - ograniczenie kosztów ATM o 50 %; - dziesięciokrotne podniesienie poziomu bezpieczeństwa; - ograniczenie o 10 % skutków każdego lotu dla środowiska.

W fazie projektowej SESAR opracowane zostaną i zatwierdzone nowe urządzenia, systemy i standardy. W celu racjonalizacji i organizacji badań związanych z ATM, tak aby przyniosły one konkretne rozwiązania operacyjne i przemysłowe zapobiegające rozdrobnieniu i powielaniu wysiłków, wszystkie badania związane z ATM w siódmym programie ramowym będą prowadzone w ramach inicjatywy SESAR i zarządzane przez SJU. SJU będzie również koordynować program SESAR z pozostałą działalnością badawczą w dziedzinie lotnictwa w celu zachowania spójności podejścia w całym systemie transportu lotniczego.

SJU będzie niewielką strukturą, która zatrudniać będzie około 28 osób:

Funkcja	Grupa zaszeregowania	2007-2008	2009
Dyrektor wykonawczy	AD14	1	
Zastępca dyrektora wykonawczego – dyrektor ds. programowych	AD13	1	
Dyrektor ds. administracyjnych i finansowych	AD12	1	
Naczelnny architekt	AD12	1	
Kierownik ds. koncepcji operacyjnych i zatwierdzania	AD12	1	
Kierownik ds. komunikacji i relacji zewnętrznych	AD10	1	

Kierownik ds. ekonomicznych i ekologii	AD10	1	
Kierownik ds. bezpieczeństwa i ochrony	AD12	1	
Specjaliści techniczni	AD6-11	4	4
Kierownik działu prawnego i umów	AD8	1	
Kierownik działu finansowego i budżetowego	AD8	1	
Urzędnik działu zasobów ludzkich	AD7	1	
Urzędnik działu prawnego i umów	AD5-7	2	
Urzędnik działu finansowego i księgowego	AD7	1	
Kontrola projektu	AD7	1	
Asystenci administracyjni	AST3-5	1	1
Sekretarka dyrektora wykonawczego	AST3	1	
Sekretarka dyrektora ds. administracyjnych i finansowych	AST1	1	
Sekretarka dyrektora ds. Programowych	AST1	1	
		23	5

Działalność SJU obejmuje następujące zagadnienia:

- **opracowanie nowych narzędzi i systemów zarządzania ruchem lotniczym**, które zwiększą poziom automatyzacji systemów zarządzania ruchem lotniczym pozwalając kontrolerom ruchu lotniczego skoncentrować się na zadaniach przynoszących wartość dodaną;
- **opracowanie nowych technologii zarządzania ruchem lotniczym**, które mogą wspomagać rozwój zarządzania ruchem lotniczym, w tym większą autonomię statków powietrznych;
- **projekty integrujące i zatwierdzające** - nowe technologie i koncepcje będą oceniane w środowisku odzwierciedlającym rzeczywistość, na zasadzie symulacji lub badania poprzedzającego wprowadzenie do użytku.

Metoda realizacji (indykatoryna)

X Zarządzanie scentralizowane

- ☐ bezpośrednio przez Komisję

X pośrednio przez:

☐ agencje wykonawcze

X ustanowione przez Wspólnotę organy określone w art. 185 rozporządzenia finansowego

☐ krajowe organy sektora publicznego/organy pełniące misję służby publicznej

☐ ***Zarządzanie dzielone lub zdecentralizowane***

☐ z państwami członkowskimi

☐ z krajami trzecimi

☐ ***Zarządzanie wspólne z organizacjami międzynarodowymi (należy wyszczególnić)***

Właściwe uwagi:

6. MONITOROWANIE I OCENA

6.1. System monitorowania

Bez zmian w tym zakresie, jeśli chodzi pierwotną ocenę skutków finansowych towarzyszącą COM(2005)602 wersja ostateczna z dnia 25 listopada 2005 r.

6.2. Ocena

6.2.1. Ocena ex ante

Bez zmian w tym zakresie, jeśli chodzi pierwotną ocenę skutków finansowych towarzyszącą COM(2005)602 wersja ostateczna z dnia 25 listopada 2005 r.

6.2.2. Działania podjęte w wyniku oceny pośredniej/ex-post (wnioski wyciągnięte z podobnych doświadczeń w przeszłości):

Bez zmian w tym zakresie, jeśli chodzi pierwotną ocenę skutków finansowych towarzyszącą COM(2005)602 wersja ostateczna z dnia 25 listopada 2005 r.

6.2.3. Warunki i częstotliwość przyszłych ocen

Bez zmian w tym zakresie, jeśli chodzi pierwotną ocenę skutków finansowych towarzyszącą COM(2005)602 wersja ostateczna z dnia 25 listopada 2005 r.

7. PRZECIWDZIAŁANIE NADUŻYCIOM FINANSOWYM

Bez zmian w tym zakresie, jeśli chodzi pierwotną ocenę skutków finansowych towarzyszącą COM(2005)602 wersja ostateczna z dnia 25 listopada 2005 r.

8. SZCZEGÓŁOWE INFORMACJE DOTYCZĄCE ZASOBÓW

8.1. Cele wniosku z uwzględnieniem ich kosztu finansowego

Środki na zobowiązania w mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

(Należy wskazać cele, działania i realizacje)	Rodzaj wyniku w	Średni koszt	Rok 2007		Rok 2008		Rok 2009		Rok 2010		Rok 2011		Rok 2012 i później		Razem	
			Liczba realizacji	Łączny koszt	Liczba realizacji	Łączny koszt	Liczba realizacji	Łączny koszt	Liczba realizacji	Łączny koszt	Liczba realizacji	Łączny koszt	Liczba realizacji	Łączny koszt	Liczba realizacji	Łączny koszt
CEL OPERACYJNY nr 1 ³¹ ; ustanowienie i zarządzanie SJU																
Personel				1 000		2 000		3 000		3 000		3 000		6 000		18 000
Pozostałe koszty administracyjne				2 000		2 000		3 000		3 000		2 000		5 000		17 000
Suma częściowa Cel 1				3 000		4 000		6 000		6 000		5 000		11 000		35 000
CEL OPERACYJNY nr 2: zarządzanie spójnością badań																

³¹ Zgodnie z opisem w pkt 5.3

i rozwoju oraz programu																
Suma częściowa Cel 2				5 000		9 000		9 000		9 000		9 000		19 000		60 000
CEL OPERACYJNY nr 3: opracowanie nowych technologii, narzędzi i systemów ATM																
Suma częściowa Cel n				52 000		155 000		36 500		45 000		87 000		179 500		555 000
CEL OPERACYJNY nr 4: projekty integrujące i zatwierdzające																
Suma częściowa Cel n				0		32 000		0		0		9 000		9 000		50 000
KOSZT OGÓŁEM				60 000		200 000		51 500		60 000		110 000		218 500		700 000

8.2. Wydatki administracyjne

8.2.1. Liczba i rodzaj pracowników

Rodzaj stanowiska		Personel, któremu powierzono zarządzanie działaniem przy użyciu istniejących i/lub dodatkowych zasobów (liczba stanowisk/pelnych etatów)					
		Rok 2007	Rok 2008	Rok 2009	Rok 2010	Rok 2011	Lata 2012-2013
Urzędnicy lub pracownicy zatrudnieni na czas określony ³² (06 01 01)	A*/AD	1	1	1	1	1	2
	B*, C*/AST	1	2	2	2	2	4
Pracownicy finansowani ³³ w ramach art. 06 01 02		1	1	1	1	1	2
Inni pracownicy ³⁴ finansowani w ramach art. 06 01 04/05		0	0	0	0	0	0
RAZEM		3	4	4	4	4	8

8.2.2. Opis zadań związanych z działaniem

- Ustanowienie SJU
- Udział w zarządzaniu SJU
- Utrzymywanie stałych kontaktów z zainteresowanymi podmiotami ze sfery politycznej, gospodarczej, technicznej i społecznej
- Zarządzanie wspólnotowym wkładem w SJU
- Działalność informacyjna na temat SESAR

8.2.3. Źródła zasobów ludzkich (stosunek pracy)

- X** Stanowiska obecnie przypisane do zarządzania programem, które zostaną utrzymane lub przekształcone

³² Koszty te NIE są uwzględnione w kwocie referencyjnej

³³ Koszty te NIE są uwzględnione w kwocie referencyjnej

³⁴ Koszty te są uwzględnione w kwocie referencyjnej.

- ☐ Stanowiska wstępnie przyznane w ramach rocznej strategii politycznej/wstępnego projektu budżetu (APS/PDB) na rok n
- ☐ Stanowiska, o które zostanie złożony wniosek w ramach następnej procedury APS/PDB
- ☐ Przesunięcia w ramach zasobów danej jednostki organizacyjnej (przesunięcia wewnętrzne)
- ☐ Stanowiska, których obsadzenie będzie konieczne w roku n, nieprzewidziane w APS/PDB na dany rok

8.2.4. *Inne wydatki administracyjne uwzględnione w kwocie referencyjnej (XX 01 04/05 – wydatki na administrację i zarządzanie)*

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Pozycja w budżecie (numer i treść)	Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5 i późni ej	RAZE M
1 Pomoc techniczna i administracyjna (w tym powiązane koszty personelu)							
Agencje wykonawcze ³⁵							
Inna pomoc techniczna i administracyjna							
- wewnętrzna							
- zewnętrzna							
Pomoc techniczna i administracyjna ogółem							

³⁵ intra muros Należy odnieść się do oceny skutków finansowych regulacji dla danej agencji wykonawczej/danych agencji wykonawczych.

8.2.5. *Koszt finansowy zasobów ludzkich i powiązane koszty niewwzględnione w kwocie referencyjnej*

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

Rodzaj zasobów ludzkich	Rok 2007	Rok 2008	Rok 2009	Rok 2010	Rok 2011	Rok 2012 i później
Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony (06 01 01)	0,234	0,351	0,351	0,351	0,351	0,702
Pracownicy finansowani w ramach art. 06 01 02 (personel pomocniczy, oddelegowani eksperci krajowi (END), personel kontraktowy itp.) 06 01 02 01 03	0,071	0,071	0,071	0,071	0,071	0,142
Koszt zasobów ludzkich i koszty powiązane (niewwzględnione w kwocie referencyjnej) ogółem	0,305	0,422	0,422	0,422	0,422	0,844

Kalkulacja – *Urzędnicy i pracownicy zatrudnieni na czas określony*
1 pracownik x 117 000 EUR rocznie

Kalkulacja – *pracownicy finansowani w ramach art. 06 01 02*
1 END x 70 768 EUR rocznie

8.2.6. *Inne wydatki administracyjne niewwzględnione w kwocie referencyjnej*

mln EUR (do 3 miejsc po przecinku)

	Rok 2007	Rok 2008	Rok 2009	Rok 2010	Rok 2011	Rok 2012 i później	RAZEM
06 01 02 11 01 – podróże służbowe (*)	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,006	0,021
06 01 02 11 02 – spotkania i konferencje (**)		pm	pm	pm	pm	pm	pm
06 01 02 11 03 – komitety ³⁶							

³⁶ Należy określić rodzaj komitetu i grupę, do której należy.

06 01 02 11 04 – badania i konsultacje							
06 01 02 11 05 – systemy informatyczne							
2 Inne wydatki na zarządzanie ogółem (06 01 02 11)	0,003	0,003	0,003	0,003	0,003	0,006	0,021
3 Inne wydatki o charakterze administracyjnym (należy wskazać jakie, odnosząc się do pozycji w budżecie)							
06.010404 (***)				0,200		0,600	0,800
Podróże służbowe 06.010503 (****)	0,014	0,002	0,002	0,002	0,002	0,004	0,026
Ogółem wydatki administracyjne inne niż wydatki na zasoby ludzkie i powiązane koszty (nieuwzględnione w kwocie referencyjnej)	0,017	0,005	0,005	0,205	0,005	0,610	0,847

Kalkulacja – inne wydatki administracyjne nieuwzględnione w kwocie referencyjnej

(*) wydatki na podróże służbowe dla pracowników DG TREN przydzielonych do projektu: biorących udział w spotkaniach i wydarzeniach związanych z projektami SESAR i SJU.

(**) organizacji konferencji, seminariów i spotkań mających na celu prezentację i wspieranie projektów SESAR i SJU oraz generalnego planu europejskiego ATM.

(***) Koszty związane z dwoma śródkresowymi ocenami i oceną końcową, o których mowa w art. 7 rozporządzenia 219/2007.

(****) Wydatki na podróże służbowe dla oddelegowanych ekspertów krajowych (budżet na badania).

Potrzeby związane z zasobami ludzkimi i administracją zostaną pokryte ze środków, które mogą zostać przydzielone zarządzającej dyrekcji generalnej w ramach procedury rocznego przydziału środków w świetle ograniczeń budżetowych.